



Australian Government
Department of Immigration
and Border Protection

نکات مفید برای استفاده از یک وکیل مهاجرت ثبت شده

- همه گفتگوها و دستوراتی را که به وکیلان داده‌اید کتباً تأیید کنید. مسئولیت اطلاعاتی که به DIBP داده می‌شود به عهده شما است – حتی اگر فرد دیگری فرم را پر کرده باشد.
- بدانید که دستمزد وکیلان شامل چه خدماتی می‌شود. یک فهرست حق‌الزحمه‌های متوسط وکلا را می‌توانید در وب سایت OMARA بیابید.

نگرانی در مورد وکیل مهاجرتتان

- اگر راهنمایی لازم دارید با OMARA تماس بگیرید.
- شکایت کردن تأثیری در درخواست ویزای شما ندارد.
- افراد ثبت نشده‌ای که راهنمایی مهاجرتی ارائه می‌دهند باید به اداره، شماره تلفن 1800 009 623 گزارش داده شوند.
- اگر نمی‌خواهید از این بعد از وکیل مهاجرتتان استفاده کنید، با پر کردن بخشهای B و C فرم 956 به DIBP اطلاع بدهید.

چک کنید که کسی ثبت شده است یا نه:
www.mara.gov.au

The screenshot shows a search interface titled "Search for an agent". It includes a "Search map" button with a location pin icon. Below the map, there are input fields for "Location" (with examples: eg. country, state, city, town, suburb, postcode) and "Agent" (with examples: eg. agent's family name or MARN). A "Search" button is at the bottom, along with links for "More search options" and "Clear".

آگاهی بیشتر

Office of the Migration Agents Registration Authority: www.mara.gov.au
تلفن: 1300 226 272

Department of Immigration and Border Protection:
www.border.gov.au
تلفن: 131 881

برای صحبت کردن با یک مترجم به سرویس ترجمه کتبی و شفاهی (TIS) شماره 131 450 تلفن بزنید.

OMARA چیست؟

OMARA (Office of the Migration Agents Registration Authority) بخشی از اداره مهاجرت، DIBP (Department of Immigration and Border Protection) است. OMARA یک سازمان تنظیم مقررات است که کارش حتمی کردن این است که فقط اشخاص مناسب و واجد شرایط بعنوان وکیل مهاجرت ثبت شوند و شکایات از وکلا را بررسی می‌کند.

انتخاب یک وکیل مهاجرت

- همه وکلای مهاجرت ثبت شده یک شماره منحصر به فرد ثبت وکیل مهاجرت، یا MARN (Migration Agents Registration Number) دارند.
- شما می‌توانید با جستجو کردن MARN یک شخص در وب سایت OMARA ببینید که او یک وکیل ثبت شده هست یا نه.
- هیچ کس نمی‌تواند تضمین کند که شما ویزا خواهید گرفت – حتی اگر یک وکیل ثبت شده مهاجرت باشد.
- ارائه راهنمایی مهاجرت در استرالیا توسط هر کسی که در OMARA ثبت نشده است خلاف قانون است، بجز کسانی که مستثنی شده‌اند. فهرست اشخاصی که مستثنی شده‌اند را می‌توانید در فرم 956 بیابید.

نکات مفید و اشارات برای وقتی که از یک وکیل مهاجرت استفاده می‌کنید

وکیل شما باید:

- پس از اینکه قبول کرد برای شما کار کند، یک کپی از رهنمود مصرف کننده (Consumer Guide) را به شما بدهد. یک کپی آن را از وب سایت OMARA نیز می‌توانید دریافت کنید.
- پیش از آنکه شما پولی بدهید، یک/علامه خدمات (Statement of Services) به شما بدهد که در آن خدماتی را که بابت آن از شما هزینه مطالبه خواهد کرد لیست کرده باشد.
- هر مدرکی را که متعلق به شما است در ظرف 7 روز بعد از درخواست به شما برگرداند.
- سابقه همه ارتباطات با شما و DIBP را که مربوط به درخواست ویزای شما است نگه دارد.

شما باید:

- اصل مدارکتان، مثل گذرنامه و شناسنامه را نگه دارید. بیشتر مدارکی که DIBP به آن نیاز دارد می‌تواند به شکل کپی‌های گواهی شده ارائه شود.